

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 110



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

53 tomas
2010 m. gegužės 1 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2010 m. balandžio 16 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 371/2010, kuriuo pakeičiami Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2007/46/EB, nustatančios motorinių transporto priemonių ir jų priekabų bei tokioms transporto priemonėms skirtų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų patvirtinimo pagrindus, V, X, XV ir XVI priedai (Pagrindų direktyva) ⁽¹⁾ 1
- ★ 2010 m. balandžio 30 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 372/2010, kuriuo 126-ąjį kartą iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 881/2002, nustatantis tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Usama bin Ladenu, Al-Qaida tinklu ir Talibanu 22
- 2010 m. balandžio 30 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 373/2010, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 24
- 2010 m. balandžio 30 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 374/2010, kuriuo nustatomi grūdų sektoriaus importo muitai, taikomi nuo 2010 m. gegužės 1 d. 26

SPRENDIMAI

- 2010/246/ES:
- ★ 2010 m. balandžio 26 d. Tarybos sprendimas, kuriuo skiriami Audito Rūmų devyni nariai ... 29

Kaina: 3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

(¹) Tekstas svarbus EEE

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

2010/247/ES:

- ★ 2010 m. balandžio 26 d. Tarybos sprendimas dėl Regionų komiteto Lenkijai atstovaujančių nario ir pakaitinio nario skyrimo 30

2010/248/ES:

- ★ 2010 m. balandžio 26 d. Tarybos sprendimas, kuriuo koreguojamos Sprendime 2003/479/EB ir Sprendime 2007/829/EB dėl nacionaliniams ekspertams ir kariniam personalui, komandiruojamiems į Tarybos Generalinį sekretoriatą, taikomų taisyklių numatytos išmokos 31

2010/249/ES:

- ★ 2010 m. balandžio 30 d. Komisijos sprendimas dėl sprendimo finansuoti su kontrolės postais susijusius parengiamuosius veiksmus 2010 m. 32

REKOMENDACIJOS

2010/250/ES:

- ★ 2010 m. balandžio 28 d. Komisijos rekomendacija dėl mokslinių tyrimų bendro programavimo iniciatyvos „Sveika mityba – sveikas gyvenimas“ 36



II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 371/2010

2010 m. balandžio 16 d.

kuriuo pakeičiami Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2007/46/EB, nustatančios motorinių transporto priemonių ir jų priekabų bei tokioms transporto priemonėms skirtų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų patvirtinimo pagrindus, V, X, XV ir XVI priedai (Pagrindų direktyva)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/46/EB, nustatančią motorinių transporto priemonių ir jų priekabų bei tokioms transporto priemonėms skirtų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų patvirtinimo pagrindus (Pagrindų direktyva)⁽¹⁾, ypač į jos 41 straipsnio 6 dalį, 11 straipsnio 5 dalį ir 39 straipsnio 2,

kadangi:

- (1) Direktyva 2007/46/EB nustatyta suderinta visoms naujoms transporto priemonėms, sistemoms, sudėtinėms dalims ir atskiriems techniniams mazgams taikomų administracinių nuostatų ir bendrųjų techninių reikalavimų sistema. Ją visų pirma sudaro procedūrų, kurių reikia laikytis atsižvelgiant į tipo patvirtinimą, įskaitant praktines priemones, kurių turi būti imtasi siekiant užtikrinti, kad transporto priemonės būtų gaminamos remiantis jų tipo patvirtinimo dokumentais, aprašas, ir tipo patvirtinimui suteikti reikalingų bandymų metodų nuostatos.
- (2) 2005 m. Komisijos įsteigta aukšto lygio grupė „CARS 21“, kurios paskirtis – skatinti Europos automobilių pramonės tvarų vystymąsi, nagrinėdama svarbiausias politikos sritis, turinčias poveikio Europos automobilių pramonės konkurencingumui, parengė keletą rekomendacijų, kaip pasauliniu mastu gerinti konkurencingumą ir

didinti užimtumą šioje pramonės šakoje, toliau siekiant pažangos saugumo ir aplinkosauginio veiksmingumo srityse. Nagrinėdama supaprastinimo aspektus, ši aukšto lygio grupė rekomendavo sudaryti gamintojui galimybę pačiam atlikti patvirtinimui suteikti reikalingus bandymus; tai reiškia, kad jį reikėtų paskirti technikos tarnyba (toliau – savarankiškas bandymų atlikimas). Ji taip pat rekomendavo sudaryti sąlygas vietoj fizikinių bandymų atlikti kompiuterinį modeliavimą (toliau – virtualių bandymų atlikimas).

- (3) Viena pagrindinių tipo patvirtinimo sistemos ypatybių – patvirtinimo instituciją ir jos paskirtas technines tarnybas turi sieti didelis abipusis pasitikėjimas. Todėl techninėms tarnyboms ir patvirtinimo institucijai keičiantis dokumentais turi būti užtikrintas skaidrumas ir aiškumas. Dėl šios priežasties Direktyvos 2007/46/EB, reglamentuojančios suteikiant tipo patvirtinimą privalomas laikytis procedūras, V priede turi būti aiškiai nurodyta bandymų ataskaitų forma ir šiose ataskaitose pateiktina informacija.
- (4) Pagrindinis tipo patvirtinimo sistemos elementas – transporto priemonių, sudėtinių dalių ar atskirų techninių mazgų atitikties tikrinimas viso gamybos proceso metu. Vienas iš gamybos atitikties tikrinimo būdų – tai iš gamybos išimtų transporto priemonių, sudėtinių dalių ar atskirų techninių mazgų fizikinių bandymų atlikimas siekiant užtikrinti, kad jie toliau atitiktų techninius reikalavimus. NET jei tipo patvirtinimui suteikti taikomi virtualių bandymų metodai, turi būti paaiškinta, kad kai institucija atsitiktine tvarka atrenka bandinius, galima atlikti tik fizikinius bandymus.
- (5) Tipo patvirtinimui suteikti reikalingus bandymus atlieka techninės tarnybos, kurias tinkamai nurodo pranešime valstybių narių patvirtinimo institucijos, pagal atitinkamus tarptautinius standartus įvertinusios jų profesionalumą ir kompetenciją. Šiuose standartuose nustatyti

⁽¹⁾ OL L 263, 2007 10 9, p. 1.

būtinieji reikalavimai, pagal kuriuos patvirtinimo institucijai leidžiama gamintoją arba jo vardu veikiančią subrangovą paskirti technine tarnyba, kaip apibrėžta Direktyvoje 2007/46/EB. Tačiau svarbu nurodyti gamintojų pareigas, kad būtų išvengta galimų interesų konfliktų, ypač kai bandymus atlieka subrangovas.

- (6) Direktyvos 2007/46/EB XV priede pateikiamas norminių aktų, pagal kuriuos gamintojas gali būti paskirtas technine tarnyba, sąrašas. Šį sąrašą reikia pakeisti, kad būtų laikomasi aukšto lygio grupės „CARS 21“ rekomendacijų.
- (7) Kompiuterizuoti metodai, visų pirma automatizuotas projektavimas, plačiai naudojami viso inžinerinio proceso metu – pradedant konceptualiojo projekto rengimu, sudėtinių dalių ir įrangos išdėstymu, sąrankų stiprumo ir dinaminės analizės atlikimu ir baigiant gamybos metodų nustatymu. Turima programinė įranga leidžia taikyti virtualių bandymų metodus, grindžiamus metodika, kurios įdiegimą aukšto lygio grupė „CARS 21“ išskyrė kaip gamintojų sąnaudų mažinimo būdą, nes panaikinama prievolė tipo patvirtinimo tikslais gaminti prototipus. Siekiant laikytis aukšto lygio grupės rekomendacijų, būtina sudaryti virtualius bandymus atlikti leidžiančių norminių aktų sąrašą.
- (8) Virtualių bandymų metodas turėtų užtikrinti tokį patį pasiklivimo lygį kaip ir fizikinių bandymų rezultatai. Todėl reiktų nustatyti tinkamus reikalavimus, užtikrinančius, kad būtų tinkamai patvirtinti matematiniai modeliai.
- (9) Siekiant užtikrinti, kad tipo patvirtinimo sistema tinkamai veiktų, reikia atnaujinti Direktyvos 2007/46/EB priedus ir taip juos suderinti su mokslo ir

techninių žinių raida. Kadangi šių priedų nuostatos pakankamai išsamios ir valstybėms narėms jų nereikia papildomai perkelti į nacionalinę teisę, remiantis Direktyvos 2007/46/EB 39 straipsnio 8 dalimi jas reiktų pakeisti reglamentu.

- (10) Direktyvos 2007/46/EB V, X, XV ir XVI priedus reiktų atitinkamai iš dalies pakeisti.
- (11) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Motoringų transporto priemonių techninio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Direktyva 2007/46/EB iš dalies keičiama taip:

1. V priedas pakeičiamas šio reglamento I priedo tekstu.
2. X priedas pakeičiamas šio reglamento II priedu.
3. XV priedas pakeičiamas šio reglamento III priedu.
4. XVI priedas pakeičiamas šio reglamento IV priedu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2010 m. balandžio 29 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. balandžio 16 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

I PRIEDAS

„V PRIEDAS

EB TIPO PATVIRTINIMO TVARKA**0. Tikslai ir taikymo sritis**

0.1. Šiame priede nustatyta tinkama transporto priemonių tipo patvirtinimo suteikimo tvarka remiantis 9 straipsnio nuostatomis.

0.2. Ji taip pat apima:

- a) tarptautinių standartų, kurie svarbūs paskiriant technines tarnybas pagal 41 straipsnį, sąrašą;
- b) tvarkos, kurios reikia laikytis vertinant technikos tarnybos įgūdžius pagal 42 straipsnį, aprašą;
- c) technikos tarnybų teikiamų bandymo ataskaitų rengimo bendruosius reikalavimus.

1. Tipo patvirtinimo procesas

Gavusi transporto priemonės tipo patvirtinimo paraišką, patvirtinimo institucija:

- a) patikrina, ar visuose EB tipo patvirtinimo liudijimuose, išduotuose pagal norminius aktus, kurie taikomi transporto priemonės tipo patvirtinimui, nurodytas transporto priemonės tipas ir jie atitinka nustatytus reikalavimus;
- b) nuorodomis į dokumentus užtikrina, kad transporto priemonės informacinio dokumento I dalyje nurodytos transporto priemonės specifikacijos ir duomenys būtų įtraukti į informacinius paketus ir EB tipo patvirtinimo liudijimus, vadovaujantis atitinkamais norminiais aktais;
- c) patvirtina, kad atitinkama sudėtinė dalis ar charakteristika atitinka informaciniame aplanke pateiktus duomenis, jeigu informacinio dokumento I dalyje esantys punktai neįtraukiami į kurio nors norminio akto informacinius paketus;
- d) atlieka patvirtinimo tipo transporto priemonės dalių ir sistemų atrinktų bandinių patikrinimus, reikalingus nustatyti, ar transporto priemonė (-ės) yra pagaminta (-os) taip, kaip nurodyta autentiškame informaciniame pakete pagal atitinkamų EB tipo patvirtinimo liudijimų reikalavimus, arba paveda atlikti tokius patikrinimus;
- e) atlieka arba paveda atlikti reikiamus atskirų techninių mazgų įrangos patikrinimus, jei taikoma;
- f) atlieka arba paveda atlikti reikiamus patikrinimus, reikalingus nustatyti, ar yra sumontuoti IV priedo I dalies 1 ir 2 išnašose nurodyti įtaisai, jei taikoma;
- g) atlieka arba paveda atlikti būtinuosius patikrinimus, reikalingus užtikrinti, kad būtų laikomasi IV priedo I dalies 5 išnašoje nustatytų reikalavimų.

2. Techninių specifikacijų deriniai

Pateiktinų transporto priemonių skaičius turi būti pakankamas, kad būtų galima tinkamai patikrinti įvairius tvirtinamo tipo derinius, atsižvelgiant į šiuos kriterijus:

Techninės specifikacijos	Transporto priemonės kategorija									
	M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
Variklis	X	X	X	X	X	X	—	—	—	—
Pavarų dėžė	X	X	X	X	X	X	—	—	—	—
Ašių skaičius	—	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Varančiosios ašys (skaičius, vieta, jų tarpusavio sujungimas)	X	X	X	X	X	X	—	—	—	—
Vairuojamosios ašys (skaičius ir vieta)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Kėbulo rūšys	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Durų skaičius	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Vairaračio padėties pusė	X	X	X	X	X	X	—	—	—	—
Sėdynių skaičius	X	X	X	X	X	X	—	—	—	—
Įrangos lygis	X	X	X	X	X	X	—	—	—	—

3. Specialiosios nuostatos

Jei nėra patvirtinimo liudijimų pagal nė vieną iš taikytinų norminių aktų, patvirtinimo institucija:

- paveda atlikti reikiamus bandymus ir patikrinimus, kurių reikalaujama pagal kiekvieną iš atitinkamų norminių aktų;
- patikrina, ar transporto priemonė atitinka informaciniame aplanke pateiktus duomenis ir ar ji atitinka kiekviename atitinkamame norminiame akte nustatytus techninius reikalavimus;
- atlieka arba paveda atlikti reikiamus atskirų techninių mazgų įrangos patikrinimus, jei taikoma;
- atlieka arba paveda atlikti reikiamus IV priedo I dalies 1 ir 2 išnašose nurodytų įtaisų montavimo patikrinimus, jei taikoma;
- atlieka arba paveda atlikti reikiamus patikrinimus, reikalingus užtikrinti, kad būtų laikomasi IV priedo I dalies 5 išnašoje nustatytų reikalavimų.

*1 priedėlis***Standartai, kurių turi laikytis 41 straipsnyje nurodyti subjektai**

1. Su tipo patvirtinimui suteikti reikalingais bandymais susijusi veikla, kuri turi būti vykdoma laikantis norminių aktų, išvardytų IV priede:

- 1.1. A kategorija (bandymai, atliekami savose patalpose):

EN ISO/IEC 17025:2005. Tyrimų, bandymų ir kalibravimo laboratorijų kompetencijai keliami bendrieji reikalavimai.

Techninė tarnyba, paskirta atlikti A kategorijos veiklą, gali atlikti arba prižiūrėti norminiuose aktuose numatytus bandymus, kuriems atlikti ji paskirta, gamintojo arba trečiosios šalies patalpose.

- 1.2. B kategorija (bandymų, atliekamų gamintojo arba trečiosios šalies patalpose, priežiūra):

EN ISO/IEC 17020:2004 „Bendrieji įvairių tipų kontrolės įstaigų veikimo kriterijai“.

Prieš atlikdama ar prižiūradama bet kokius bandymus gamintojo ar trečiųjų šalių patalpose, techninė tarnyba patikrina, ar bandymų patalpos ir matavimo prietaisai atitinka 1.1 punkte nurodyto standarto reikiamus reikalavimus.

2. Veikla, susijusi su gamybos atitiktimi.

- 2.1. C kategorija (gamintojo kokybės valdymo sistemų pradinio įvertinimo ir priežiūros audito tvarka):

EN ISO/IEC 17021:2006 „Reikalavimai, keliami įstaigoms, atliekančioms auditą ir sertifikuojančioms vadybos sistemas“.

- 2.2. D kategorija (gamybos pavyzdžių patikrinimas ar bandymas arba jų priežiūra):

EN ISO/IEC 17020:2004 „Bendrieji įvairių tipų kontrolės įstaigų veikimo kriterijai“.

2 priedėlis

Techninių tarnybų įvertinimo procedūra**1. Šio priedėlio tikslas**

- 1.1. Šiame priedėlyje nustatomos sąlygos, pagal kurias 42 straipsnyje nurodyta kompetentinga institucija atlieka techninių tarnybų įvertinimo procedūrą.
- 1.2. Šie reikalavimai *mutatis mutandis* taikomi visoms techninėms tarnyboms, neatsižvelgiant į jų teisinį statusą (nepriklausoma organizacija, gamintojas ar patvirtinimo institucija, veikianti kaip techninė tarnyba).

2. Vertinimo principai

Vertinimas apibūdinamas remiantis tam tikrais principais:

- nepriklausomumo, kaip išvadų nešališkumo ir objektyvumo pagrindu,
- rėmimosi įrodymais, o tai garantuoja patikimas ir atkuriamas išvadas.

Auditoriai turi būti sąžiningi ir verti pasitikėjimo. Jie turi laikytis konfidencialumo ir atsargumo principų.

Jie turi teisingai ir tiksliai pranešti įvertinimo rezultatus ir išvadas.

3. Įgūdžiai, kurių reikalaujama iš auditorių

- 3.1. Įvertinimus gali atlikti tik auditoriai, turintys šiems tikslams būtinų techninių ir administracinių žinių.
- 3.2. Auditoriai turi būti specialiai išmokyti atlikti vertinimo veiklą. Be to, jie turi turėti konkrečių žinių, susijusių su technikos sritimi, kurios veiklą vykdydys techninė tarnyba.
- 3.3. Nepažeidžiant šio priedėlio 3.1 ir 3.2 punktų, 42 straipsnyje nurodytą vertinimą atlieka auditoriai, nesusiję su veikla, kurios įvertinimas atliekamas.

4. Paskyrimo paraiška

- 4.1. Tinkamai įgaliotas techninės tarnybos pareiškėjos atstovas kompetentingai institucijai pateikia oficialią paraišką, kurioje nurodoma ši informacija:
 - a) bendri techninės tarnybos duomenys, įskaitant komercinį subjektiškumą, pavadinimą, adresus, teisinį statusą ir techninius išteklius;
 - b) išsamus aprašas, įskaitant už bandymus atsakingų darbuotojų ir vadovaujančio personalo gyvenimo aprašymus, nurodant išsilavinimą ir profesinius įgūdžius;
 - c) be to, techninės tarnybos, taikančios virtualių bandymų metodus, pateikia įrodymų, kad gali dirbti kompiuterizuotoje aplinkoje;
 - d) bendra informacija, susijusi su technine tarnyba, pvz., informacija apie jos veiklą, padėtį didesnio komercinio subjekto atžvilgiu, jei taikoma, ir (visų) jos patalpų, kuriose būtų vykdoma su paskyrimu susijusi veikla, adresai;
 - e) sutikimas vykdyti su paskyrimu susijusius reikalavimus ir kitus pagal atitinkamas direktyvas techninei tarnybai taikomus įsipareigojimus;
 - f) atitikties vertinimo paslaugų, kurias teikia techninė tarnyba pagal galiojančius norminius aktus, apibūdinimas ir norminių aktų, pagal kuriuos techninė tarnyba siekia paskyrimo, sąrašas, įskaitant pajėgumų ribotumą, jeigu taikoma;
 - g) techninės tarnybos kokybės vadovo kopija.

4.2. Kompetentinga institucija patikrina, ar techninės tarnybos pateikta informacija yra tinkama.

5. **Ištekliai patikra**

Kompetentinga institucija pasitikrina, ar yra pajėgi atlikti techninės tarnybos įvertinimą, atsižvelgdama į savo pačios politiką ir kompetenciją, taip pat į tai, ar yra tinkamų auditorių ir ekspertų.

6. **Įvertinimo veiklos subanga**

6.1. Kompetentinga institucija gali dalį įvertinimo veiklos perduoti atlikti kitai skiriančiajai institucijai arba paprašyti pagalbos techninių ekspertų, kuriuos parūpina kitos kompetentingos institucijos. Techninė tarnyba pareiškėja turi duoti sutikimą dėl subrangovų ir ekspertų.

6.2. Kad atliktų visuminį techninės tarnybos įvertinimą, kompetentinga institucija atsižvelgia į tai, kad akreditavimo pažymėjimų taikymo sritis būtų tinkama.

7. **Pasirengimas įvertinimui**

7.1. Kompetentinga institucija oficialiai paskiria įvertinimo grupę. Pastaroji užtikrina, kad kiekviena įvertinimo užduotis būtų atliekama pasitelkiant tinkamą kompetenciją. Visų pirma visa grupė turi:

a) turėti tinkamų konkrečios srities, su kuria susijęs teikiamas paskyrimas, žinių; ir

b) išmanyti pakankamai, kad galėtų patikimai įvertinti techninės tarnybos kompetenciją vykdyti veiklą paskirtoje srityje.

7.2. Kompetentinga institucija aiškiai apibrėžia įvertinimo grupės užduotį. Įvertinimo grupės užduotis – patikrinti techninės tarnybos pareiškėjos pateiktus dokumentus ir atlikti įvertinimą vietoje.

7.3. Kompetentinga institucija kartu su technine tarnyba ir paskirtąja įvertinimo grupe susitaria dėl įvertinimo datos ir darbotvarkės. Tačiau kompetentinga institucija išlieka atsakinga už termino, kuris nustatytas priežiūros ir pakartotinio įvertinimo plane, laikymąsi.

7.4. Kompetentinga institucija užtikrina, kad įvertinimo grupei būtų pateikti tinkami kriterijus nustatantys dokumentai, ankstesnių įvertinimų rezultatai ir atitinkami techninės tarnybos dokumentai bei įrašai.

8. **Įvertinimas vietoje**

Įvertinimo grupė atlieka techninės tarnybos įvertinimą techninės tarnybos patalpose, kuriose vykdoma vienos ar kelių rūšių pagrindinė veikla, ir tam tikrais atvejais atlieka stebėseną kitose pasirinktose patalpose, kuriose dirba techninė tarnyba.

9. **Rezultatų analizė ir įvertinimo ataskaita**

9.1. Įvertinimo grupė išanalizuoja visą svarbią informaciją ir įrodymus, surinktus tikrinant dokumentus ir įrašus bei atliekant įvertinimą vietoje. Šios analizės turi pakakti, kad grupė galėtų nustatyti kompetencijos lygį ir tai, ar techninė tarnyba atitinka paskyrimo reikalavimus.

9.2. Laikantis kompetentingos institucijos nustatytos ataskaitų pateikimo tvarkos užtikrinama, kad būtų įvykdyti šie reikalavimai.

9.2.1. Prieš baigdamas įvertinimą vietoje, įvertinimo grupė susitinka su technine tarnyba. Šio susitikimo metu įvertinimo grupė raštu ir (arba) žodžiu pateikia analizės rezultatų ataskaitą. Techninei tarnybai suteikiama galimybė pateikti klausimus apie rezultatus, taip pat apie neatitikties atvejus, jeigu tokių yra, ir kuo remiantis jie nustatyti.

9.2.2. Techninė tarnyba nedelsiant supažindinama su rašytine įvertinimo rezultatų ataskaita. Šioje įvertinimo ataskaitoje pateikiamos pastabos apie kompetenciją ir atitiktį, taip pat nurodomi neatitikties atvejai, jei tokių nustatyta, kuriuos būtina pašalinti siekiant atitikti visus paskyrimo reikalavimus.

9.2.3. Techninė tarnyba paraginama per nustatytą laikotarpį pateikti atsakymą dėl vertinimo ataskaitos ir apibūdinti konkrečius veiksmus, kurių imtasi ar planuojama imtis, visiems nustatytiems neatitikties atvejams pašalinti.

- 9.3. Kompetentinga institucija užtikrina, kad būtų išnagrinėti techninės tarnybos veiksmai neatitikties atvejams pašalinti siekiant nustatyti, ar šie veiksmai pakankami ir veiksmingi. Jeigu nustatoma, kad techninės tarnybos nurodyti veiksmai nėra pakankami, reikalaujama papildomos informacijos. Be to, gali būti pareikalauta veiksmy, kurių imtasi, veiksmingo įgyvendinimo įrodymų, arba gali būti atliktas vėlesnis įvertinimas, kurio tikslas – patikrinti, ar veiksmingai įgyvendinami taisomieji veiksmai.
- 9.4. Įvertinimo ataskaitoje būtinai pateikiama:
- a) techninės tarnybos unikalus identifikacijos kodas;
 - b) įvertinimo vietoje data (-os);
 - c) atliekant įvertinimą dalyvavusių auditorių ir (arba) ekspertų vardai ir pavardės;
 - d) visų įvertintų patalpų unikali identifikacija;
 - e) siūloma paskyrimo, kuris buvo vertinamas, sritis;
 - f) trumpas pranešimas apie techninės tarnybos vidaus organizavimo ir jos priimtų procedūrų tinkamumą, kad būtų galima pasikliauti jos kompetencija, nustatoma pagal tai, kaip ji įvykdė paskyrimo reikalavimus;
 - g) informacija apie visų neatitikties atvejų pašalinimą;
 - h) rekomendacija, ar pareiškėjas turėtų būti paskirtas ar patvirtintas technine tarnyba ir, jeigu turėtų, kokia turėtų būti paskyrimo apimtis.
10. **Paskyrimo suteikimas ir (arba) patvirtinimas**
- 10.1. Patvirtinimo institucija, nepagrįstai nedelsdama ir remdamasi ataskaita (-omis) ir kita susijusia informacija, nusprendžia, ar suteikti, patvirtinti ar pratęsti paskyrimą.
- 10.2. Patvirtinimo institucija techninei tarnybai išduoda pažymėjimą. Pažymėjime nurodoma ši informacija:
- a) patvirtinimo institucijos tapatybė ir logotipas;
 - b) paskirtos techninės tarnybos unikalus identifikacijos kodas;
 - c) suteikto paskyrimo įsigaliojimo data ir galiojimo pabaigos data;
 - d) trumpai nurodoma paskyrimo apimtis (taikomos direktyvos, reglamentai ar jų dalys);
 - e) atitikties patvirtinimas ir nuoroda į dabartinę direktyvą.
11. **Pakartotinis įvertinimas ir priežiūra**
- 11.1. Pakartotinis įvertinimas atliekamas panašiai kaip pradinis įvertinimas, išskyrus tai, kad atsižvelgiama į ankstesnių įvertinimų patirtį. Priežiūros tikslais atliekami įvertinimai vietoje yra ne tokie nuodugnūs kaip pakartotiniai įvertinimai.
- 11.2. Kompetentinga institucija parengia kiekvienos paskirtos techninės tarnybos pakartotinio įvertinimo ir priežiūros planą, kad reprezentatyvios paskyrimo apimties imtys būtų vertinamos reguliariai.
- Įvertinimo vietoje (pakartotinio įvertinimo ar priežiūros) periodiškumas priklauso nuo įrodyto stabilumo, kurį pasiekė techninė tarnyba.
- 11.3. Jeigu atliekant priežiūrą ar pakartotinį įvertinimą nustatoma neatitikties atvejų, kompetentinga institucija nustato tikslų terminą taisomiesiems veiksams įgyvendinti.

11.4. Jeigu per sutartą laikotarpį nebuvo imtasi taisomųjų ar gerinimo veiksmų arba jie nebuvo pripažinti pakankamais, kompetentinga institucija patvirtina tinkamas priemones, pavyzdžiui, toliau vykdyti įvertinimą, sustabdyti ir (arba) atšaukti paskyrimą atlikti vienos ar kelių sričių veiklą, kuri pavesta techninei tarnybai.

11.5. Nusprendusi sustabdyti ar atšaukti techninės tarnybos paskyrimą, kompetentinga institucija jai apie tai praneša registruotu laišku. Bet kokių atveju kompetentinga institucija patvirtina visas priemones, būtinas veiklos, kurią jau vykdė techninė tarnyba, tęstinumui užtikrinti.

12. Paskirtų techninių tarnybų bylos

12.1. Kompetentinga institucija kaupia ir tvarko techninių tarnybų bylas, kad būtų galima įrodyti, jog paskyrimo, įskaitant kompetenciją, reikalavimai, įvykdyti veiksmingai.

12.2. Kompetentinga institucija techninių tarnybų bylas laiko saugiai, kad būtų užtikrintas konfidencialumas.

12.3. Techninių tarnybų bylose saugoma bent jau:

- a) susijusi korespondencija;
 - b) įvertinimų rezultatai ir ataskaitos;
 - c) paskyrimo pažymėjimų kopijos.
-

3 priedėlis

Bandymų ataskaitų formos bendrieji reikalavimai

1. Bandymų ataskaitos, rengiamos pagal kiekvieną iš IV priedo I dalyje išvardytų norminių aktų, turi atitikti standarto EN ISO/IEC 17025:2005 nuostatas. Visų pirma, jose pateikiama informacija, nurodyta 5.10.2 punkte, taip pat standarto 1 išnašoje.
2. Bandymų ataskaitos pavyzdį nustato patvirtinimo institucija laikydama geros praktikos taisyklių.
3. Bandymų ataskaitos rengiamos oficialia Bendrijos kalba, kurią nustato patvirtinimo institucija.
4. Be to, jose nurodoma bent jau ši informacija:
 - a) bandomos transporto priemonės, sudėtinės dalies ar atskiro techninio mazgo identifikavimo duomenys;
 - b) išsamus transporto priemonės, sudėtinės dalies ar atskiro techninio mazgo charakteristikų aprašas, atsižvelgiant į norminį aktą;
 - c) susijusiuose norminiuose aktuose nurodytų matavimų rezultatai ir prireikus ribinės vertės arba viršutinės vertės, kurių reikia laikytis;
 - d) dėl kiekvieno 4 punkto c papunktyje nurodyto matavimo priimtas sprendimas: pripažinta tinkamu (-a) ar pripažinta netinkamu (-a);
 - e) išsamus atitikties pareiškimas, nurodant įvairias nuostatas, kurių reikia laikytis, t. y. nuostatas, kuriomis nenustatytas reikalavimas atlikti matavimus;

pavyzdys iš Tarybos direktyvos 76/114/EEB ⁽¹⁾ I priedo 3.2.2 punkto:

„Patikrinama, ar transporto priemonės identifikavimo numeris pažymėtas taip, kad jo nebūtų galima ištrinti arba sugadinti.“;

ataskaitoje pateikiamas toks teiginys: „transporto priemonės identifikavimo numerio tvirtinimo vieta atitinka I priedo 3.2.2 punkto reikalavimus“;
 - f) kai leidžiama taikyti ne norminiuose aktuose nustatytus bandymų metodus, ataskaitoje pateikiamas atlikto bandymo metodo aprašas;

toks pat reikalavimas taikomas, kai norminiuose aktuose leidžiama vadovautis alternatyviomis nuostatomis;
 - g) bandymų metu padarytos nuotraukos, kurių skaičių nustato patvirtinimo institucija;

taikant virtualių bandymų metodus, užuot darius nuotraukas galima naudoti ekrano vaizdus ar kitas tinkamas priemones;
 - h) padarytos išvados;
 - i) jeigu pateikiamos nuomonės ir interpretacijos, jos tinkamai pagrindžiamos dokumentais ir nurodomos bandymų ataskaitoje.
5. Atliekant bandymus, kai išbandoma transporto priemonė, sudėtinė dalis ar techninis mazgas, apimantis keletą pačių nepalankiausių savybių, susijusių su reikalaujama pasiekti veikimo lygiu (t. y. blogiausias scenarijus), į bandymų ataskaitą įtraukiamas teiginys apie tai, kaip gamintojas atliko atranką suderinęs savo veiksmus su patvirtinimo institucija.

⁽¹⁾ OL L 24, 1976 1 30, p. 1.“

II PRIEDAS

„X PRIEDAS

GAMYBOS PROCEDŪRŲ ATITIKTIS

0. Tiksiai

- 0.1. Gamybos procedūrų atitikties tikslas – užtikrinti, kad kiekviena pagaminta transporto priemonė, sistema, sudėtinė dalis ar atskiras techninis mazgas atitiktų patvirtinto tipo reikalavimus.
- 0.2. Procedūros – tai kokybės valdymo sistemų įvertinimas (toliau – pradinis įvertinimas), patvirtinimo objekto patikrinimas ir su produktu susijusi kontrolė (toliau – produkto atitikties priemonės).

1. Pradinis įvertinimas

- 1.1. Valstybės narės patvirtinimo institucija patikrina, ar parengtos nustatytus reikalavimus atitinkančios priemonės ir procedūros, turinčios užtikrinti veiksmingą kontrolę, kad gaminamos sudėtinės dalys, sistemos ir atskiri techniniai mazgai arba transporto priemonės atitiktų patvirtintą tipą.
- 1.2. Įvertinimo rekomendacijos pateikiamos standarte EN ISO 19011:2002 „Kokybės ir (arba) aplinkos vadybos sistemų audito rekomendacijos“.
- 1.3. Tipo patvirtinimo institucijai priimtinu būdu patvirtinama, kad įvykdyti 1.1 punkto reikalavimai.

Tai institucijai priimtinu būdu turi būti atliktas pradinis įvertinimas ir imtasi toliau 2 dalyje nurodytų produkto pradinės atitikties priemonių, atsižvelgiant prireikus į vieną iš 1.3.1–1.3.3 punktuose apibūdintų priemonių arba į visų ar kelių (priklausomai nuo poreikio) priemonių derinį.

- 1.3.1. Faktinį pradinį įvertinimą ir (arba) produkto atitikties priemonių patikrinimą atlieka patvirtinimą suteikianti tipo patvirtinimo institucija arba jos vardu veikianti paskirta patvirtinimo institucija.
- 1.3.1.1. Svarstydamas pradinio įvertinimo, kuris turi būti atliktas, apimtį patvirtinimo institucija gali atsižvelgti į turimą informaciją apie:
- (a) 3 punkte apibūdintą gamintojo, kuriam nebuvo suteikta kvalifikacija arba kuris nebuvo pripažintas pagal tą punktą, sertifikavimą;
- (b) jei tai yra sudėtinės dalies arba atskiro techninio mazgo tipo patvirtinimas, kokybės sistemos įvertinimas, kuriuos transporto priemonės gamintojas (-ai) atlieka sudėtinės dalies arba atskiro techninio mazgo gamintojo patalpose pagal vieną arba daugiau pramonės sektoriaus specifikacijų, atitinkančių darniojo standarto EN ISO 9001:2008 reikalavimus.
- 1.3.2. Faktinį pradinį produkto atitikties priemonių įvertinimą ir (arba) patikrinimą taip pat gali atlikti kitos valstybės narės patvirtinimo institucija arba šiam tikslui tipo patvirtinimo institucijos paskirta įstaiga.
- 1.3.2.1. Tokiu atveju kitos valstybės narės patvirtinimo institucija parengia atitikties pareiškimą, kuriame nurodo sritis ir gamybos įmones, kurias ji laiko susijusiomis su patvirtintino tipo produktu (-ais) ir nurodo norminius aktus, pagal kuriuos turi būti patvirtintas šių produktų tipas.
- 1.3.2.2. Kitos valstybės narės patvirtinimo institucija, gavusi tipo patvirtinimą suteikiančios valstybės narės patvirtinimo institucijos paraišką dėl atitikties pareiškimo, nedelsdama nusiunčia atitikties pareiškimą arba nurodo, kad ji negali pateikti tokio pareiškimo.

1.3.2.3. Atitikties pareiškime nurodomi šie privalomieji duomenys:

- | | |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a) Grupė ar bendrovė | (pvz., XYZ Automotive) |
| b) Smulkesnis padalinys | (pvz.: Europos skyrius) |
| c) Gamyklos ir (arba) gamybos vieta | (pvz., variklių gamykla Nr. 1 (Jungtinė Karalystė), transporto priemonių gamykla Nr. 2 (Vokietija)) |
| d) Transporto priemonių ir (arba) sudėtinių dalių skalė | (pvz., visi M ₁ kategorijos modeliai) |
| e) Įvertintos sritys | (pvz., variklių surinkimas, kėbulų presavimas ir surinkimas, transporto priemonių surinkimas) |
| f) Išnagrinėti dokumentai | (pvz., bendrovės ir gamybos vietos kokybės vadovas bei procedūros) |
| g) Įvertinimo data | (pvz., auditas atliktas 2009 m. gegužės 18–30 d.) |
| h) Numatytas stebėsenos vizitas | (pvz., 2010 m. spalio mėn.) |

1.3.3. Patvirtinimo institucija taip pat pripažįsta, kad gamintojas, tinkamai sertifikuotas pagal darnųjį standartą EN ISO 9001:2008 arba lygiavertį darnųjį standartą, atitinka 1.3 punkto pradinio įvertinimo reikalavimus. Gamintojas pateikia išsamius duomenis apie sertifikavimą ir išipareigoja pranešti patvirtinimo institucijai apie bet koki sertifikavimo galiojimo arba taikymo srities keitimą.

1.4. Jeigu tipo patvirtinimas suteikiamas transporto priemonei, pradinių įvertinimų, kurie buvo atlikti suteikiant tipo patvirtinimą transporto priemonės sistemoms, sudėtiniams dalims ir techniniams mazgams, nebūtina kartoti, tačiau tie įvertinimai papildomi įvertinimu, apimančiu su visos transporto priemonės surinkimu susijusias vietas ir veiklą, kuri nebuvo įtraukta į ankstesnius įvertinimus.

2. Produkto atitikties priemonės

2.1. Kiekviena pagal šią ar atskirą direktyvą ar reglamentą patvirtinta transporto priemonė, sistema, sudėtinė dalis arba atskiras techninis mazgas pagaminami taip, kad atitiktų tipą, patvirtintą pagal šios direktyvos arba IV priede išvardytą taikomų norminių aktų reikalavimus.

2.2. Valstybės narės patvirtinimo institucija patikrina, ar yra atitinkamos priemonės ir dokumentais patvirtinti kontrolės planai, dėl kurių susitariama su gamintoju svarstant kiekvieną patvirtinimą ir kuriais numatyta nustatyti dažnumu atlikti bandymus arba susijusius patikrinimus, reikalingus patikrinti, ar nuolatos laikomasi atitikties patvirtintam tipui, įskaitant ir fizikinius bandymus, nurodytus norminiuose aktuose.

2.3. Tipo patvirtinimo turėtojas pirmiausia:

2.3.1. užtikrina, kad būtų parengtos ir taikomos procedūros veiksmingai tikrinti, ar produktai (transporto priemonės, sistemos, sudėtinės dalys arba atskiri techniniai mazgai) atitinka patvirtintą tipą;

2.3.2. turi galimybę naudotis bandymų arba kita reikiama įranga, būtina patikrinti, ar laikomasi kiekvieno patvirtinto tipo reikalavimų;

2.3.3. užtikrina, kad bandymo arba patikrinimo rezultatų duomenys būtų registruojami ir kad su patvirtinimo institucija sutartu laikotarpiu būtų galima naudotis pridėtais dokumentais; šis laikotarpis neturi būti ilgesnis kaip 10 metų;

2.3.4. analizuoja kiekvieno pobūdžio bandymo arba patikrinimo rezultatus, kad būtų patikrintas ir užtikrintas produkto charakteristikų pastovumas, atsižvelgdamas į pramonės gaminių leistinuosius nuokrypius;

2.3.5. užtikrina, kad kiekvienas gaminio tipas būtų tikrinamas ne rečiau, kaip numatyta šioje direktyvoje, ir bandymai būtų atliekami remiantis IV priede nurodytais taikomais norminiais aktais;

2.3.6. užtikrina, kad nustačius, jog kurio nors pavyzdžių arba bandinių rinkinio atitinkamo bandymo ar patikrinimo rezultatai neatitinka reikalavimų, būtų atrinkti kiti bandiniai ir atliktas kitas bandymas ar patikrinimas; imamasi visų reikiamų priemonių, kad atitinkama produkcija vėl atitiktų reikalavimus.

2.3.7. Suteikiant transporto priemonės tipo patvirtinimą ir atliekant 2.3.5 punkte nurodytą tikrinimą, turi būti patikrintas bent konstravimo specifikacijų tinkamumas pagal patvirtinimo nuostatas ir IX priede nurodyta informacija, kurią būtina pateikti atitikties liudijimuose.

3. Nuolatinio tikrinimo priemonės

- 3.1. Tipo patvirtinimą suteikusi institucija gali bet kada patikrinti visose gamybos įmonėse taikomus atitikties kontrolės metodus.
 - 3.1.1. Taikomos įprastinės priemonės: stebimas šio priedo 1 ir 2 skirsniuose nustatytų procedūrų (pradinio įvertinimo ir produkto atitikties priemonių) nuolatinis veiksmingumas.
 - 3.1.1.1. Pripažįstama, kad techninių tarnybų (kurioms suteikta kvalifikacija arba kurios pripažintos pagal 1.3.3 punkto reikalavimus) atliekama priežiūros veikla atitinka 3.1.1 punkto reikalavimus dėl pradinio įvertinimo metu nustatytų procedūrų.
 - 3.1.1.2. Paprastai patvirtinimo institucija atlieka patikrinimus taip dažnai, kad reikiamos kontrolės priemonės, taikomos remiantis 1 ir 2 skirsniais, būtų peržiūrėtos per laiką, kurio trukmė atitiktų patvirtinimo institucijos keliamo pasitikėjimo lygį.
 - 3.2. Kiekvienos peržiūros metu inspektoriui pateikiami bandymų ar tikrinimų ir gamybos įrašai, visų pirma 2.2 punkte nurodytų bandymų ar tikrinimų įrašai.
 - 3.3. Inspektorius gali atsitiktine tvarka atrinkti bandinius, kurių bandymai atliekami gamintojo laboratorijoje arba techninės tarnybos patalpose. Tokiu atveju atliekamas tik fizikinis bandymas. Mažiausią bandinių skaičių galima nustatyti remiantis paties gamintojo tikrinimo rezultatais.
 - 3.4. Jeigu kontrolės lygis laikomas nepakankamu, arba jeigu laikoma, kad būtina patikrinti pagal 3.2 punktą atliktų bandymų rezultatų pagrįstumą, inspektorius atrenka bandinius, kurie turi būti nusiųsti technikos tarnybai, kad būtų atlikti jų fizikiniai bandymai.
 - 3.5. Jeigu patikros arba stebėsenos metu gaunami nepatenkinami rezultatai, patvirtinimo institucija užtikrina, kad būtų imtasi visų būtinų veiksnių produkcijos atitikčiai kuo greičiau atkurti.“

III PRIEDAS

„XV PRIEDAS

NORMINIAI AKTAI, PAGAL KURIUOS GAMINTOJAS GALI BŪTI PASKIRTAS TECHNINE TARNYBA**0. Tikslai ir taikymo sritis**

- 0.1. Šiame priede pateiktas norminių aktų, pagal kuriuos gamintojas gali būti paskirtas technine tarnyba remiantis 41 straipsnio 6 dalimi, sąrašas.
- 0.2. Jame taip pat pateikiamos suteikiant tipo patvirtinimą IV priedo I dalyje nurodytomis transporto priemonėms, sudėtinėms dalims ir atskiriems techniniams mazgams taikomos atitinkamos nuostatos dėl gamintojo paskyrimo technine tarnyba.
- 0.3. Tačiau jis netaikomas gamintojams, kurie pagal 22 straipsnį teikia mažosiomis serijomis gaminamų transporto priemonių patvirtinimo paraiškas.

1. Gamintojo paskyrimas technine tarnyba

- 1.1. Technine tarnyba paskirtas gamintojas – tai gamintojas, kurį patvirtinimo institucija paskyrė bandymų laboratorija patvirtinimo bandymams atlikti jos vardu, kaip apibrėžta 3 straipsnio 31 dalyje.

Remiantis 41 straipsnio 6 dalimi, gamintojas gali būti paskirtas technine tarnyba tik A kategorijos veiklai vykdyti.

- 1.2. Frazė „bandymams atlikti“ neapsiriboja vien tik veikimo charakteristikų matavimu – ji taip pat apima bandymų rezultatų registravimą, ataskaitos, įskaitant susijusių išvadų, pateikimą patvirtinimo institucijai.

Ji reišia tikrinimą, ar laikomasi tų nuostatų, kuriomis nebūtinai reikalaujama atlikti matavimo. Tai taikoma projektavimo įvertinimui, kai tikrinama atitiktis teisės aktų reikalavimams.

Pvz., frazė „patikrinama ar degalų bako vieta transporto priemonėje atitinka Direktyvos 70/221/EEB I straipsnio 5.10 punkto nuostatas“ turi būti suprantama kaip vienas iš „bandymams atlikti“ reikiamų veiksmų.

2. Norminių aktų ir apribojimų sąrašas

	Nuoroda į norminį aktą	Dalykas
4.	Direktyva 70/222/EEB	Vieta galiniam valstybinio numerio ženklui
7.	Direktyva 70/388/EEB	Įspėjamasis garsinis signalas
18.	Direktyva 76/114/EEB	Identifikavimo lentelės
20.	Direktyva 76/756/EEB	Apšvietimo ir šviesos signalizavimo įtaisų įrengimas
27.	Direktyva 77/389/EEB	Vilkimo kabliai
33.	Direktyva 78/316/EEB	Valdymo įtaisų, signalinių lempučių ir rodytuvų identifikavimas
34.	Direktyva 78/317/EEB	Ledo nutirpdymas ir (arba) aprasojimo pašalinimas
35.	Direktyva 78/318/EEB	Apliejimas ir (arba) valymas
36.	Direktyva 2001/56/EB	Šildymo sistemos Išskyrus VIII priedo nuostatas dėl SND šildymo sistemų įrengimo transporto priemonėse
37.	Direktyva 78/549/EEB	Ratų apsaugai
44.	Direktyva 92/21/EEB	Masė ir matmenys (automobilių)

	Nuoroda į norminį aktą	Dalykas
45.	Direktyva 92/22/EEB	Apsauginis stiklas Apsiribojama nuostatomis, įtrauktomis į JT/EEK taisyklės Nr. 4321 priedą
46.	Direktyva 92/23/EEB	Padangos
48.	Direktyva 97/27/EB	Masė ir matmenys (išskyrus 44 punkte nurodytas transporto priemones)
49.	Direktyva 92/114/EEB	Kabinių išorinės iškyšos
50.	Direktyva 94/20/EB	Sukabinimo įtaisai Taikomos tik nuostatos, įtrauktos į V priedą (iki 8 skirsnio imtinai) ir VII priedą.
61.	Direktyva 2006/40/EB	Oro kondicionavimo sistema

*Priedėlis***Gamintojo paskyrimas technine tarnyba****1. Bendrosios nuostatos**

- 1.1. Gamintojas paskiriamas technine tarnyba ir apie tai nurodoma pranešime remiantis 41, 42 ir 43 straipsnių nuostatomis ir praktinėmis šiame priede nurodytomis priemonėmis.
- 1.2. Gamintojas akredituojamas pagal standartą EN ISO/IEB 17025:2005 „Tyrimų, bandymų ir kalibravimo laboratorijų kompetencijai keliami bendrieji reikalavimai“.

2. Subranga

- 2.1. Remiantis 41 straipsnio 6 dalies pirmos pastraipos nuostatomis gamintojas gali paskirti subrangovą bandymams jo vardu atlikti.

Subrangovas – tai:

- a) patrunuojamoji bendrovė, kuriai gamintojas savo įmonės viduje paveda atlikti bandymus, arba
- b) trečioji šalis, sudariusi su gamintoju sutartį dėl bandymų atlikimo.

- 2.2. Naudojantis subrangovų paslaugomis nedingsta gamintojo prievolė laikytis 41 straipsnio nuostatų, ypač nuostatų dėl techninių tarnybų įgūdžių ir atitikties standartui EN ISO/IEC 17025:2005.

- 2.3. XV priedo 1 skirsnis taikomas subrangovams.

3. Bandymų ataskaita

Bandymų ataskaitos rengiamos vadovaujantis Direktyvos 2007/46/EB V priedo 3 priedėlyje nustatytais bendraisiais reikalavimais.“

IV PRIEDAS

„XVI PRIEDAS

SPECIALIOSIOS SĄLYGOS, KURIAS TURI ATITIKTI VIRTUALIŲ BANDYMŲ METODAI IR NORMINIAI AKTAI, PAGAL KURIUS GAMINTOJAS ARBA TECHNINĖ TARNYBA GALI TAIKYTI VIRTUALIŲ BANDYMŲ METODUS

0. Tikslai ir taikymo sritis

Šiame priede nustatytos reikiamos nuostatos dėl virtualių bandymų atlikimo remiantis 11 straipsnio 3 dalimi.

Jis netaikomas 11 straipsnio 2 dalies antrai pastraipai.

1. Norminių aktų sąrašas

Nr.	Nuoroda į norminį aktą	Dalykas
3.	Direktyva 70/221/EEB	Degalų bakai ir (arba) galiniai apsauginiai įtaisai
6.	Direktyva 70/387/EEB	Durų užraktai ir vryiai
8.	Direktyva 2003/97/EB	Netiesioginio matymo įtaisai
12.	Direktyva 74/60/EEB	Vidaus įranga
16.	Direktyva 74/483/EEB	Išorinės iškyšos
20.	Direktyva 76/756/EEB	Apšvietimo ir šviesos signalizavimo įtaisų įrengimas
27.	Direktyva 77/389/EEB	Vilkimo kabliai
32.	Direktyva 77/649/EEB	Priekinis matymas
35.	Direktyva 78/318/EEB	Apliejimas ir (arba) valymas
37.	Direktyva 78/549/EEB	Ratų apsaugai
42.	Direktyva 89/297/EEB	Šoninės apsaugos priemonės
49.	Direktyva 92/114/EEB	Kabinų išorinės iškyšos
50.	Direktyva 94/20/EB	Sukabinimo įtaisai
52.	Direktyva 2001/85/EB	Miesto autobusai ir tolimojo susisiekiimo autobusai
57.	Direktyva 2000/40/EB	Apsauginis priekio užkardas

1 priedėlis

Bendrosios sąlygos, kurias turi atitikti virtualaus bandymo metodai**1. Virtualaus bandymo struktūra**

Aprašant ir atliekant virtualų bandymą, naudojama tokia pamatinė schema:

- a) tikslas;
- b) struktūros modelis;
- c) ribinės sąlygos;
- d) apkrovos prielaidos;
- e) apskaičiavimas;
- f) įvertinimas;
- g) pagrindimas dokumentais.

2. Kompiuterinio modeliavimo ir skaičiavimo pagrindai**2.1. Matematinis modelis**

Matematinį modelį pateikia gamintojas. Jis turi atskleisti transporto priemonės, sistemos ir sudėtinės dalies, kurios bandymai atliekami siekiant nustatyti, ar laikomasi norminio akto ir jo ribinių sąlygų reikalavimų, struktūros sudėtingumą.

Tos pačios nuostatos *mutatis mutandis* taikomos atskirai be transporto priemonės atliekant sudėtinių dalių ar techninių mazgų bandymus.

2.2. Matematinio modelio patvirtinimo procesas

Modelis patvirtinamas atsižvelgiant į realias bandymo sąlygas.

Šiuo tikslu atliekamas fizikinis bandymas, kad būtų galima palyginti taikant matematinį modelį gautus rezultatus su fizikinio bandymo rezultatais. Įrodoma, kad bandymų rezultatus galima palyginti. Gamintojas arba techninė tarnyba parengia patvirtinimo ataskaitą ir ją pateikia patvirtinimo institucijai.

Apie bet kokius matematinio modelio ar programinės įrangos pakeitimus, dėl kurių patvirtinimo ataskaita būtų pripažinta negaliojančia, pranešama patvirtinimo institucijai, kuri gali pareikalauti iš naujo vykdyti patvirtinimo procesą.

3 priede pateikiama patvirtinimo proceso schema.

2.3. Dokumentai

Gamintojas pateikia modeliavimui ir skaičiavimui naudotus duomenis ir pagalbines priemones ir juos tinkamai pagrindžia dokumentais.

3. Priemonės ir parama

Techninei tarnybai paprašius gamintojas pateikia reikiamas priemones, įskaitant programinę įrangą, arba sudaro sąlygas jomis naudotis.

Be to, techninei tarnybai jis suteikia reikiamą paramą.

Sudarant techninei tarnybai reikalingas sąlygas arba teikiant jai paramą nepanaikinama techninės tarnybos prievolė užtikrinti personalo įgūdžius, mokestį už licencijos teises ir konfidencialumą.

2 priedėlis

Specialiosios sąlygos, taikomos virtualių bandymų metodams

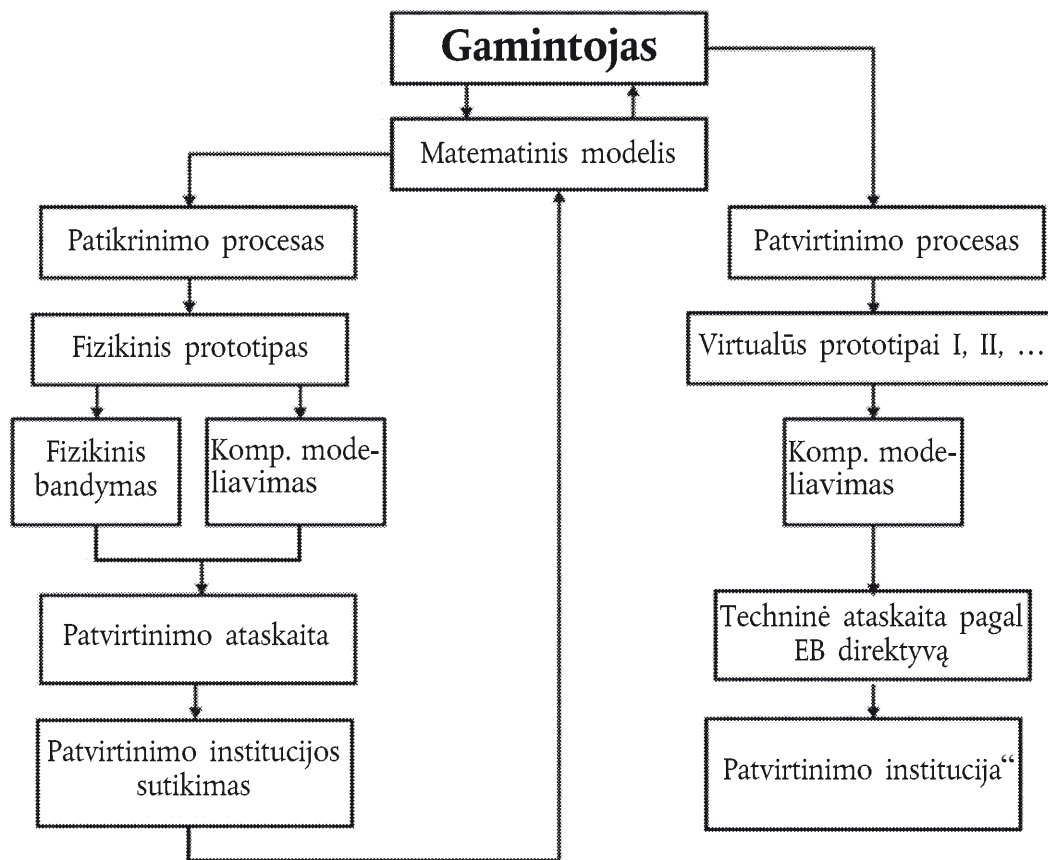
1. Norminių aktų sąrašas

	Nuoroda į norminį aktą	Priedas ir dalis	Specialiosios sąlygos
3.	Direktyva 70/221/EEB	II priedas (galinės apsaugos įtaisai) 5.4.5 punktas	
6.	Direktyva 70/387/EEB	II priedas 4.3 punktas	
8.	Direktyva 2003/97/EB	III priedas Visos 3, 4 ir 5 skirsnių nuostatos.	Nustatytas galinio vaizdo veidrodžių matymo laukas.
12.	Direktyva 74/60/EEB	I priedas Visos 5 skirsnio nuostatos („Techniniai reikalavimai“).	Visų kreivio spindulių ir visų iškyšų matavimas, išskyrus atvejus, kai reikalaujama taikyti jėgą siekiant laikytis minėtų nuostatų.
		II priedas	Srities, į kurią gali atsitrengti galva, nustatymas
16.	Direktyva 74/483/EEB	I priedas Visos 5 skirsnio („Bendrosios specifikacijos“) ir 6 skirsnio („Detaliosios specifikacijos“) nuostatos.	Visų kreivio spindulių ir visų iškyšų matavimas, išskyrus atvejus, kai reikalaujama taikyti jėgą siekiant laikytis minėtų nuostatų.
20.	Direktyva 76/756/EEB	JT/EEK taisyklės Nr. 48 6 skirsnis („Konkrečios specifikacijos“).	6.22.9.2.2 punkte nurodytas bandomasis važiavimas atliekamas su tikra transporto priemone.
		JT/EEK taisyklės Nr. 48 4, 5 ir 6 priedų nuostatos.	
27.	Direktyva 77/389/EEB	II priedo 2 skirsnis	
32.	Direktyva 77/649/EEB	I priedo 5 skirsnis („Specifikacijos“).	
35.	Direktyva 78/318/EEB	I priedas	5.1.2 punktas Tik valomo ploto matavimas.
37.	Direktyva 78/549/EEB	I priedo 2 skirsnis („Specialieji reikalavimai“).	
42.	Direktyva 89/297/EEB	I priedo 2.8 punktas	Pasipriešinimas veikiant horizontaliai jėgai ir nuokrypos matavimas.
49.	Direktyva 92/114/EEB	I priedas Visos 4 skirsnio nuostatos („Specialieji reikalavimai“). N ₁ transporto priemonėms taikomos šio priedėlio 16 punkte nurodytos nuostatos.	Visų kreivio spindulių ir visų iškyšų matavimas, išskyrus atvejus, kai reikalaujama, kad turi būti veikiamas jėga siekiant laikytis minėtų nuostatų.

	Nuoroda į norminį aktą	Priedas ir dalis	Specialiosios sąlygos
50.	Direktyva 94/20/EB	V priedas. Mechaniniams sukabinimo įtaisams taikomi reikalavimai	Įtrauktos visos 1–8 skirsnių nuostatos.
		VI priedo 1.1 punktas	Paprastos konstrukcijos mechaninių sukabinimo įtaisų stiprumo bandymai gali būti pakeisti virtualiais bandymais.
		VI priedo 4 skirsnis „Mechaninių sukabinimo įtaisų bandymai“	Tik 4.5.1 punktas (stiprumo bandymas), 4.5.2 (atsparumas klupčiai) ir 4.5.3 punktas (atsparumas lenkimo momentui).
52.	Direktyva 2001/85/EB	I priedas	7.4.5 punktas. Stabilumo bandymas I priedo priedėlyje nurodytomis sąlygomis.
		IV priedas. Kėbulo rėmų atsparumas	4 priedėlis. Kėbulo rėmų atsparumo patikrinimas apskaičiavimo būdu.
57.	Direktyva 2000/40/EB	JT/EEK taisyklės Nr. 93 5 priedo 3 skirsnis	Pasipriešinimas veikiant horizontaliai jėgai ir nuokrypos matavimas.

3 priedėlis

Pripažinimo procesas



KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 372/2010

2010 m. balandžio 30 d.

kuriuo 126-ąjį kartą iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 881/2002, nustatantis tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Usama bin Ladenu, Al-Qaida tinklu ir Talibanu

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2002 m. gegužės 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 881/2002, nustatantį tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Usama bin Ladenu, Al-Qaida tinklu ir Talibanu, ir panaikinantį Tarybos reglamentą (EB) Nr. 467/2001, uždraudžiantį tam tikrų prekių ir paslaugų eksportą į Afganistaną, sustiprinantį skrydžių uždraudimą ir pratęsiantį Afganistano Talibano lėšų ir kitų finansinių išteklių įšaldymą⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnio 1 dalies a punktą ir 7a straipsnio 1 dalį⁽²⁾,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priede išvardyti asmenys, grupės ir organizacijos, kurių lėšos ir ekonominiai ištekliai įšaldomi kaip numatyta tame reglamente.
- (2) 2010 m. balandžio 22 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos sankcijų komitetas nusprendė įtraukti du fizinius

asmenis į asmenų, grupių ir organizacijų, kurių lėšos ir ekonominiai ištekliai turėtų būti įšaldyti, sąrašą ir vieną fizinių asmenį iš sąrašo išbraukti.

(3) Todėl Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priedas turėtų būti atitinkamai atnaujintas.

(4) Siekiant užtikrinti, kad šiame reglamente numatytos priemonės būtų veiksmingos, šis reglamentas turėtų įsigalioti nedelsiant,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priedas iš dalies keičiamas taip, kaip nurodyta šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. balandžio 30 d.

*Komisijos vardu,**Pirmininko vardu*

João VALE DE ALMEIDA

Išorės santykių generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 139, 2002 5 29, p. 9.

⁽²⁾ 7a straipsnis įtrauktas Reglamentu (ES) Nr. 1286/2009 (OL L 346, 2009 12 23, p. 42).

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priedas iš dalies keičiamas taip:

1) Antraštinė dalis „Fiziniai asmenys“ papildoma šiais įrašais:

- a) „Mohamed **Belkalem** (*alias* a) Abdelali Abou Dher, b) El Harrachi). Gimimo data: 1969 12 19. Gimimo vieta: Hussein Dey, Alžyras, Alžyras. Pilietybė: Alžyro. Kita informacija: a) manoma, kad yra Malyje, b) tėvo vardas – Ali Belkalem, motinos vardas – Fatma Saadoudi, c) Islamiškojo Magrebo Al-Qaida organizacijos narys. Įtraukimo į sąrašą pagal 2a straipsnio 4 dalies b punktą data: 2010 04 22.“
- b) „Tayeb **Nail** (*alias* a) Djaafar Abou Mohamed, b) Abou Mouhadjir, c) Mohamed Ould Ahmed Ould Ali). Gimimo data: a) apie 1972 m., b) 1976 m. (Mohamed Ould Ahmed Ould Ali). Gimimo vieta: Faidh El Batma, Djelfa, Alžyras. Pilietybė: Alžyro. Kita informacija: a) manoma, kad yra Malyje, b) tėvo vardas buvo Benazouz Nail, motinos vardas – Belkheiri Oum El Kheir, c) Islamiškojo Magrebo Al-Qaida organizacijos narys. Įtraukimo į sąrašą pagal 2a straipsnio 4 dalies b punktą data: 2010 04 22.“

2) Iš antraštinės dalies „Fiziniai asmenys“ išbraukiamas įrašas:

„Ahmed Said Zaki **Khedr** (*alias* a) Ahmed Said Al Kader, b) Abdul Rehman Khadr Al-Kanadi, c) Shaikh Said Abdul Rehman, d) Al-Kanadi, Abu Abd Al-Rahman). Gimimo data: 1948 03 01. Gimimo vieta: Kairas, Egiptas. Pilietybė: Kanados. Kita informacija: pranešta, kad mirė 2003 m. spalio mėn.“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 373/2010**2010 m. balandžio 30 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai
nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Reglamente (EB) Nr. 1580/2007, taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, yra numatyti kriterijai, kuriuos Komisija taiko nustatydamas standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, išvardytiems minėto reglamento XV priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2010 m. gegužės 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. balandžio 30 d.

*Komisijos vardu,
Pirmininko vardu*

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	JO	82,9
	MA	90,4
	TN	107,3
	TR	91,6
	ZZ	93,1
0707 00 05	MA	64,9
	TR	120,2
	ZZ	92,6
0709 90 70	TR	91,1
	ZZ	91,1
0805 10 20	EG	45,5
	IL	61,6
	MA	54,7
	TN	47,1
	TR	60,5
	ZZ	53,9
0805 50 10	TR	70,0
	ZA	67,9
	ZZ	69,0
0808 10 80	AR	90,7
	BR	79,3
	CA	80,5
	CL	81,4
	CN	76,5
	MK	22,1
	NZ	117,0
	US	126,4
	UY	93,0
	ZA	89,8
	ZZ	85,7

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 374/2010**2010 m. balandžio 30 d.****kuriuo nustatomi grūdų sektoriaus importo muitai, taikomi nuo 2010 m. gegužės 1 d.**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 1996 m. birželio 28 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1249/96 dėl Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92 taikymo taisyklių (grūdų sektoriaus importo muitų mokesčių srityje) ⁽²⁾, ypač į jo 2 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 136 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad produktams, kurių KN kodai 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (paprastieji kviečiai, aukščiausios kokybės), 1002, ex 1005, išskyrus hibridinę sėklą, ir ex 1007, išskyrus sėjai skirtus hibridus, nustatomas importo muitas yra lygus šių importuotų produktų intervencinei kainai, padidintai 55 % ir atėmus konkrečiai siuntai taikomą CIF importo kainą. Tačiau nurodytas muitas negali viršyti Bendrojo muitų tarifo maito normos.

- (2) Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 136 straipsnio 2 dalyje numatyta, kad, siekiant apskaičiuoti minėto straipsnio 1 dalyje nurodytą importo muitą, reguliariai nustatomos tipinės minėtų produktų CIF importo kainos.
- (3) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 2 dalimi, produktų, pažymėtų kodais KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (paprastieji kviečiai, aukščiausios kokybės), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 ir 1007 00 90 importo maito apskaičiavimui turi būti taikoma kasdieninė tipinė CIF importo kaina, nustatyta minėto reglamento 4 straipsnyje nurodyta tvarka.
- (4) Reikėtų nustatyti importo maitus, taikytinus nuo 2010 m. gegužės 1 d., kurie yra taikomi tol, kol bus nustatyti nauji,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nuo 2010 m. gegužės 1 d. importo maitai grūdų sektoriuje, numatyti Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 136 straipsnio 1 dalyje, yra nustatomi šio reglamento I priede, remiantis II priede pateikta informacija.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2010 m. gegužės 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. balandžio 30 d.

*Komisijos vardu,**Pirmininko vardu*

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 161, 1996 6 29, p. 125.

I PRIEDAS

Produktų, išvardytų Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 136 straipsnio 1 dalyje, importo muitai, taikomi nuo 2010 m. gegužės 1 d.

KN kodas	Prekių pavadinimas	Importo muitas ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Kietieji KVIEČIAI, aukščiausios kokybės	0,00
	vidutinės kokybės	0,00
	žemos kokybės	0,00
1001 90 91	Paprastieji KVIEČIAI, skirti sėjai	0,00
ex 1001 90 99	Paprastieji KVIEČIAI, aukščiausios kokybės, išskyrus skirtus sėjai	0,00
1002 00 00	RUGIAI	31,76
1005 10 90	KUKURŪZAI, skirti sėjai, išskyrus hibridus	16,00
1005 90 00	KUKURŪZAI, išskyrus sėklą ⁽²⁾	16,00
1007 00 90	Grūdinis SORGAS, išskyrus hibridus, skirtus sėjai	31,76

⁽¹⁾ Prekių, kurios į Bendriją atgabenamos per Atlanto vandenyną arba per Sueco kanalą (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 4 dalis), importuotojui muitas gali būti sumažintas:

- 3 EUR/t, jei iškrovimo uostas yra Viduržemio jūroje arba Juodojoje jūroje,
- 2 EUR/t, jei iškrovimo uostas yra Danijoje, Estijoje, Airijoje, Latvijoje, Lietuvoje, Lenkijoje, Suomijoje, Švedijoje, Jungtinėje Karalystėje arba Iberijos pusiasalio Atlanto vandenyno pakrantėje.

⁽²⁾ Importuotojui muitas gali būti sumažintas vienoda 24 EUR/t suma, jei laikomasi Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 5 dalyje nurodytų sąlygų.

II PRIEDAS

I priede nustatyto maito apskaičiavimo komponentai

16.4.2010-29.4.2010

1. Vidutiniškai per laikotarpį, nurodytą Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 2 dalyje:

(EUR/t)

	Paprastieji kviečiai ⁽¹⁾	Kukurūzai	Kietieji kviečiai, aukščiausios kokybės	Kietieji kviečiai, vidutinės kokybės ⁽²⁾	Kietieji kviečiai, žemos kokybės ⁽³⁾	Miežiai
Prekių birža	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Kotiruojama	157,20	105,53	—	—	—	—
FOB kaina JAV	—	—	133,24	123,24	103,24	72,80
Meksikos įlankos priedas	—	14,06	—	—	—	—
Didžiųjų ežerų priedas	18,66	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Įtraukta 14 EUR/t priemoka (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).⁽²⁾ 10 EUR/t nuolaida (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).⁽³⁾ 30 EUR/t nuolaida (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).

2. Vidutiniškai per laikotarpį, nurodytą Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 2 dalyje:

Gabenimo išlaidos: Meksikos įlanka–Roterdamas: 26,43 EUR/t

Gabenimo išlaidos: Didieji ežerai–Roterdamas: 57,46 EUR/t

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS

2010 m. balandžio 26 d.

kuriuo skiriami Audito Rūmų devyni nariai

(2010/246/ES)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

— Jan KINŠT,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 286 straipsnio 2 dalį,

— Kersti KALJULOID,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomones ⁽¹⁾,

— Igors LUDBORŽS,

kadangi:

— Rasa BUDBERGYTĖ,

(1) Jan KINŠT, Kersti KALJULOID, Igors LUDBORŽS, Irenos PETRUŠKEVIČIENĖS, Gejza HALÁSZ, Josef BONNICI, Jacek UCZKIEWICZ, Vojko Anton ANTONČIČ ir Jūlius MOLNÁR įgaliojimų terminas baigiasi 2010 m. gegužės 6 d.

— Szabolcs FAZAKAS,

— Louis GALEA,

(2) Todėl reikėtų paskirti naujus narius,

— Augustyn KUBIK,

— Milan Martin CVIKL,

— Ladislav BALKO.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

Priimta Liuksemburge 2010 m. balandžio 26 d.

Vienintelis straipsnis

2010 m. gegužės 7 d.–2016 m. gegužės 6 d. laikotarpiui Audito Rūmų nariais skiriami šie asmenys:

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. Á. MORATINOS

⁽¹⁾ 2010 m. kovo 25 d. pareikštos nuomonės (dar nepaskelbtos Oficialiajame leidinyje).

TARYBOS SPRENDIMAS

2010 m. balandžio 26 d.

dėl Regionų komiteto Lenkijai atstovaujančių nario ir pakaitinio nario skyrimo

(2010/247/ES)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 305 straipsnį,

Likusiam kadencijos laikui – iki 2015 m. sausio 25 d. – į Regionų komitetą skiriami:

atsižvelgdama į Lenkijos Vyriausybės pasiūlymą,

a) nariu:

— Jan BRONŚ, *Mayor of Oleśnica* (igaliojimų pakeitimas),

bei

kadangi:

b) pakaitiniu nariu:

— Zbigniew PODRAZA, *Mayor of Dąbrowa Górnicza*.

- (1) 2009 m. gruodžio 22 d. ir 2010 m. sausio 18 d. Taryba priėmė sprendimus 2009/1014/ES ir 2010/29/ES dėl Regionų komiteto narių ir pakaitinių narių skyrimo laikotarpiui nuo 2010 m. sausio 26 d. iki 2015 m. sausio 25 d. ⁽¹⁾.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2010 m. balandžio 26 d.

- (2) Pasibaigus Regionų komiteto nario Tadeusz WRONA kadencijai, tapo laisva Regionų komiteto nario vieta. Paskyrus Jan BRONŚ Regionų komiteto nariu tapo laisva pakaitinio nario vieta,

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. Á. MORATINOS

⁽¹⁾ OL L 348, 2009 12 29, p. 22 ir OL L 12, 2010 1 19, p. 11.

2010 m. balandžio 26 d.

TARYBOS SPRENDIMAS,

kuriuo koreguojamos Sprendime 2003/479/EB ir Sprendime 2007/829/EB dėl nacionaliniams ekspertams ir kariniam personalui, komandiruojamiems į Tarybos Generalinį sekretoriatą, taikomų taisyklių numatytos išmokos

(2010/248/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 41 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 240 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Tarybos sprendimo 2003/479/EB⁽¹⁾ 15 straipsnio 7 dalyje ir Tarybos sprendimo 2007/829/EB⁽²⁾ 15 straipsnio 6 dalyje numatyta, kad kiekvienais metais, atsižvelgiant į Europos Sąjungos pareigūnų bazinių algų Briuselyje ir Liuksemburge pakeitimą, koreguojami dienpinigiai ir mėnesinės išmokos; toks koregavimas neturi grįžtamosios galios.
- (2) 2009 m. gruodžio 23 d. Taryba priėmė Reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 1296/2009, kuriuo nuo 2009 m. liepos 1 d. tikslinamas Europos Sąjungos pareigūnų ir kitų Europos Sąjungos tarnautojų darbo užmokestis ir pensijos bei jiems taikytini korekciniai koeficientai⁽³⁾, ir kuriuo nustatytas 1,85 % patikslinimas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Sprendimo 2003/479/EB 15 straipsnio 1 dalyje ir Sprendimo 2007/829/EB 15 straipsnio 1 dalyje nurodytos 30,75 EUR ir 122,97 EUR sumos pakeičiamos atitinkamai 31,32 EUR ir 125,25 EUR sumomis.

2. Sprendimo 2003/479/EB 15 straipsnio 2 dalyje ir Sprendimo 2007/829/EB 15 straipsnio 2 dalyje pateikta lentelė pakeičiama taip:

Atstumas tarp kilmės vietos ir komandiruotės vietos (km)	Suma EUR
„0–150	0,00
> 150	80,50
> 300	143,12
> 500	232,59
> 800	375,71
> 1 300	590,40
> 2 000	706,72 ^a

3. Sprendimo 2003/479/EB 15 straipsnio 4 dalyje nurodyta 30,75 EUR suma pakeičiama 31,32 EUR suma.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja pirmą mėnesio, einančio po šio sprendimo priėmimo, dieną.

Priimta Liuksemburge 2010 m. balandžio 26 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas

M. Á. MORATINOS

⁽¹⁾ OL L 160, 2003 6 28, p. 72.

⁽²⁾ OL L 327, 2007 12 13, p. 10.

⁽³⁾ OL L 348, 2009 12 29, p. 10.

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2010 m. balandžio 30 d.

dėl sprendimo finansuoti su kontrolės postais susijusius parengiamuosius veiksmus 2010 m.

(2010/249/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

kokybės kriterijus ir apibrėžti strategijas, kurios turėtų būti plėtojamos Sąjungoje.

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento ⁽¹⁾, ypač į jo pirmą sakinį, 49 straipsnio 6 dalies b punktą ir 75 straipsnio 2 dalį,

- (4) Be to, tam tikrose vietose kontrolės postų trūksta, o kai kurių esamų kontrolės postų būklė prasta. Todėl reikalingi parengiamieji veiksmai, įskaitant tam tikrų kontrolės postų statybą ar remontą.

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento įgyvendinimo taisykles ⁽²⁾ (toliau – įgyvendinimo taisyklės), ypač į jo 90 straipsnį,

- (5) 2008 m. Komisija paskelbė kvietimą teikti paraiškas panašioms parengiamiesiems veiksams vykdyti, bet nė viena iš gautų paraiškų neatitiko būtinųjų kvietimo reikalavimų, nes trūko informacijos apie projektų ekonominę perspektyvumą ir bendro finansavimo šaltinį.

kadangi:

- (1) Komisijos komunikate Europos Parlamentui ir Tarybai dėl Bendrijos veiksmų plano dėl gyvūnų apsaugos ir gerovės 2006–2010 m. ⁽³⁾ nustatyta, kad galiojančių būtinųjų gyvūnų apsaugos ir gerovės standartų atnaujinimas, atsižvelgiant į naujus mokslinius įrodymus ir socialinį ekonominį įvertinimą, ir veiksmingo jų įgyvendinimo užtikrinimas laikomi viena iš veiklos sričių.

- (6) 2009 m. spalio 13 d. Komisijos sprendimu 2009/755/EB dėl sprendimo finansuoti su kontrolės postais susijusius parengiamuosius veiksmus 2009 m. ⁽⁵⁾ nustatyti du parengiamųjų veiksmų etapai 2009 m.: pirmuoju etapu turi būti atliktas išankstinis tyrimas, taikant pirmųjų etapų procedūrą, o antruoju – skiriamos dotacijos.

- (2) Siekiant gerinti tam tikrų kategorijų vežamų gyvūnų gerovę, Sąjungos teisės aktuose nustatomi ilgiausiai trunkančių kelionių, po kurių gyvūnai turi būti iškraunami, šeriami, girdomi ir ilsinami, reikalavimai. Gyvūnus vežant dideliais atstumais privaloma sustoti kontrolės postuose, kaip apibrėžta 1997 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/97 dėl Bendrijoje sustojimo punktam taikomų kriterijų ⁽⁴⁾ 1 straipsnio 1 dalyje.

- (7) 2009 m. Sprendime 2009/755/EB numatytas išankstinis tyrimas buvo pradėtas, siekiant surinkti informaciją apie dabartinę kontrolės postų būklę, ir apibrėžti kokybiškų kontrolės postų kokybės kriterijus. Be to, šiuo tyrimu bus nustatyti ekonominiai kriterijai, taikytini skiriant dotacijas tinkamam kokybiškų kontrolės postų remontui ar statybai. Tyrimo rezultatai turėtų būti pateikti iki 2010 m. gegužės mėn., o Sprendime 2009/755/EB numatyta dotacijų skyrimo procedūra bus pradėta, remiantis tyrimo nustatytais kriterijais.

- (3) Padaugėjus gyvūnų, vežamų keliais dideliais atstumais, iškilo būtinybė pagerinti kontrolės postų būklę. Konsultuojantis su suinteresuotosiomis šalimis ir naudojantis jų techninėmis žiniomis būtina nustatyti kontrolės postų

- (8) Tikslinga šiems parengiamiesiems veiksams ir toliau skirti Sąjungos finansavimą. Biudžeto valdymo institucija 2010 m. Europos Sąjungos bendrajame biudžete su kontrolės postais susijusiems parengiamiesiems veiksams skyrė 2 000 000 EUR.

⁽¹⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 1.

⁽³⁾ COM(2006) 13 galutinis.

⁽⁴⁾ OL L 174, 1997 7 2, p. 1.

⁽⁵⁾ OL L 269, 2009 10 14, p. 26.

- (9) Šis sprendimas yra finansavimo sprendimas pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 75 straipsnio 2 dalį ir Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, 90 straipsnį.
- (10) Pagal Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 83 straipsnį išlaidų patvirtinimas, leidimo išlaidoms išdavimas ir išmokėjimas turėtų būti užbaigti per įgyvendinimo taisyklėse nustatytą laikotarpį.
- (11) Šios direktyvos taikymo tikslais tikslinga apibrėžti sąvoką „esminis pakeitimas“, kaip numatyta Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002 90 straipsnio 4 dalyje,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Parengiamieji veiksmai, kaip nustatyta priede (toliau – parengiamieji veiksmai), patvirtinami.

2 straipsnis

Šiame sprendime vartojama Reglamento (EB) Nr. 1255/97 1 straipsnio 1 dalyje apibrėžta „kontrolės posto“ sąvoka.

3 straipsnis

Nustatyta didžiausia Europos Sąjungos parama parengiamųjų veiksmų įgyvendinimui – 2 000 000 EUR, finansuotina pagal 2010 m. Europos Sąjungos bendrojo biudžeto 17 04 03 03 eilutę.

4 straipsnis

1. Įgaliotasis pareigūnas gali daryti bet kokius šio sprendimo pakeitimus, kurie nelaikomi esminiais pagal Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002 90 straipsnio 4 dalį, atsižvelgdamas į patikimo finansų valdymo ir proporcingumo principus.

2. Kumuliaciniai lėšų, skirtų pagal parengiamųjų veiksmų eilutę finansuojamiems veiksams, pakeitimai, neviršijantys 10 % didžiausios šio sprendimo 3 straipsnyje nustatytos paramos, nelaikomi esminiais pagal Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002 90 straipsnio 4 dalį, jeigu dėl jų labai nesikeičia parengiamųjų veiksmų pobūdis ir tikslas.

Priimta Briuselyje 2010 m. balandžio 30 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

PRIEDAS

SU KONTROLĖS POSTAIS SUSIJĘ PARENGIAMIEJI VEIKSMAI 2010 m.**1.1. Įvadas**

Šiuos parengiamuosius veiksmus 2010 m. sudaro viena įgyvendinimo priemonė.

Remiantis parengiamųjų veiksmų aprašyme išdėstytais tikslais, iš biudžeto skiriamos lėšos yra skirtos dotacijoms, kuriomis finansuojama kontrolės postų statyba arba remontas (vykdoma tiesioginio centralizuoto valdymo būdu), o skirta suma yra 2 000 000 EUR.

1.2. Dotacijos kontrolės postų statybai arba remontui

Dotacijos skiriamos pagal rašytinį susitarimą (toliau – susitarimas dėl dotacijų).

TEISINIS PAGRINDAS

Parengiamieji veiksmai, kaip apibrėžta Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 49 straipsnio 6 dalies b punkte.

BIUDŽETO EILUTĖ

17 04 03 03

METŲ PRIORITETAI, SIEKIAMI TIKSLAI IR PLANUOJAMI REZULTATAI

Padaugėjus gyvūnų, vežamų keliais dideliais atstumais, iškilo būtinybė pagerinti kontrolės postų, kuriuose ilsinami gyvūnai, būklę. Siekiant užtikrinti gyvūnų sveikatą ir gerovę, buvo būtina nustatyti specialiąsias priemones, kad būtų išvengta gyvūnų streso ir užkrečiamųjų ligų plitimo. Parengiamųjų veiksmų tikslas – skatinti labiau naudotis kontrolės postais ir užtikrinti aukštą kontrolės postų kokybę. Šiuo parengiamuoju veiksmu tęsiami ankstesni parengiamieji veiksmai, numatyti Sprendime 2009/755/EB.

ĮGYVENDINIMO PRIEMONĖS APRAŠYMAS IR TIKSLAS

Parengiamasis veiksmas – aukštos kokybės kontrolės postų statyba arba remontas, siekiant patvirtinti bandomąją sertifikavimo sistemą, remiantis pagal Sprendimą 2009/755/EB 2009 m. pradėtos ekonominio pagrįstumo analizės rezultatais. Šiuo parengiamuoju veiksmu siekiama paremti ekonomiškai perspektyvią aukštos kokybės kontrolės postams skirtą sertifikavimo sistemą, kad būtų gerinama dideliais atstumais vežamų gyvūnų gerovė.

ĮGYVENDINIMAS

Įgyvendina tiesiogiai Sveikatos ir vartotojų reikalų generalinis direktoratas.

KVITIMO TEIKTI PARAIŠKAS IR (ARBA) TIESIOGINIO SUTARTIES PASIRAŠYMO TVARKARAŠTIS IR ORIENTACINĖ SUMA

Skelbiamas vienas kvietimas teikti paraiškas, kurio vertė 2 000 000 EUR.

Parengiamasis veiksmas turi būti atliktas per 24 mėnesius nuo susitarimo dėl dotacijų pasirašymo dienos.

Kvietimas teikti paraiškas skelbiamas atlikus Sprendimo 2009/755/EB 1.2 skirsnyje nurodytą ekonominio pagrįstumo vertinimą, kurį numatyta baigti iki 2010 m. gegužės mėn. pabaigos.

DIDŽIAUSIA GALIMA BENDRO FINANSAVIMO SUMA

70 %

PAGRINDINIAI ATRANKOS IR SUTARTIES SUDARYMO KRITERIJAI

Atrankos kriterijai

— Pareiškėjo finansinis pajėgumas:

— pareiškėjai privalo įrodyti, kad jie turi finansinių galimybių finansuotiškai veiklai vykdyti,

— pareiškėjai privalo įrodyti, kad turi reikiamų nuosavų išteklių, kad galėtų prisidėti prie Sąjungos bendro finansavimo ir valdyti projekto valdymui reikalingus grynųjų pinigų srautus. Paramos gavėjui suteiktos dotacijos suma neturi viršyti jo kapitalo ir ilgalaikės skolos bendros sumos.

— Techninis ir profesinis pareiškėjo pajėgumas:

- pareiškėjai privalo turėti techninių ir profesinių gebėjimų bendrai finansuotiems veiksams atlikti. Pareiškėjai privalo pateikti įrodymų, kad turi žinių ir patirties su gyvūnais susijusios infrastruktūros ir gyvūnų vežimo srityje. Pareiškėjai turi pateikti per paskutinius trejus metus iki šios paraiškos pateikimo jų vykdytų projektų ir veiklos, ypač su šia sritimi susijusių projektų (gyvūnų vežimo ar laikymo, su gyvūnais susijusios infrastruktūros statybos), patvirtinančiuosius dokumentus ir aprašymus. Taip pat reikia pateikti kiekvieno jų grupės nario išsamų gyvenimo aprašymą ir įrodyti projekto vadovo gebėjimą vadovauti, taip pat pateikti informacijos apie jo išsilavinimą, mokslinius laipsnius ir diplomus, profesinę patirtį, mokslinius tiriamuosius darbus ir publikacijas,
- pareiškėjai privalo įrodyti, kad paraiškas pateikusios organizacijos yra įsipareigojusios siekti projekto tikslų ir remti numatytą kontrolės postų sertifikavimo sistemos įdiegimą. Pareiškėjai privalo pateikti įrodymų apie turimus ryšius ir tarptautines suinteresuotąsias šalis, su kuriomis ketina konsultuotis, ypač sertifikavimo klausimais, ir kurių išteklius ketina naudotis atlikdami parengiamuosius veiksmus.

Dotacijos skyrimo kriterijai

Taikomi šie bendri paramos skyrimo kriterijai:

- koncepcijos pagrįstumas (20 %),
- darbo organizavimas ir valstybių narių, kuriose vykdoma veikla, kompetentingų institucijų ir (arba) organizacijų dalyvavimo mastas (30 %),
- projekto aktualumas Sąjungai ir daugiklio efektas (30 %),
- projekto išlaidų efektyvumo santykis (20 %).

DOTACIJOS SKYRIMO FORMA

Rašytinis susitarimas.

REKOMENDACIJOS

KOMISIJOS REKOMENDACIJA

2010 m. balandžio 28 d.

dėl mokslinių tyrimų bendro programavimo iniciatyvos „Sveika mityba – sveikas gyvenimas“

(2010/250/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 181 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Sąjunga vystysis ir klestės tik jei jos piliečiai bus sveiki.
- (2) Per pastaruosius tris dešimtmečius Sąjungos gyventojų, ypač vaikų, antsvorio ir nutukimo lygiai gerokai padidėjo.
- (3) Sąjungos gyventojai vartoja vis daugiau nesveiko maisto, darosi fiziškai pasyvesni.
- (4) Dažniau sergama lėtinėmis ligomis, tokiomis kaip širdies ir kraujagyslių ligos, hipertenzija, II tipo cukrinis diabetas, insultas, tam tikros vėžinės ligos, dažniau pasireiškia raumenų ir skeleto pakenkimų ir net įvairių psichikos sveikatos sutrikimų.
- (5) Pašalinus su gyvenimo būdu, įskaitant mitybą, susijusius rizikos veiksnius, būtų galima išvengti maždaug 80 % širdies ligų, insulto ir II tipo cukrinio diabeto atvejų, taip pat 40 % vėžinių susirgimų.
- (6) 2009 m. gruodžio 3 d. posėdyje Konkurencingumo taryba pripažino, kad srityje, kuri aptariama dokumente „Sveikata, maistas ir su mityba susijusių ligų prevencija“ (pavadinimas vėliau pakeistas į „Sveika mityba – sveikas gyvenimas“), bendras programavimas dabartinėms suskaidytoms valstybių narių pastangoms mokslinių tyrimų srityje suteiktų reikšmingos pridėtinės vertės. Todėl ji priėmė išvada, kuriose pripažino šios srities bendro programavimo iniciatyvos būtinybę ir paragino Komisiją prisidėti prie tos iniciatyvos rengimo. Be to, Taryba dar kartą patvirtino, kad bendrą programavimą vykdo valstybės narės, o Komisija atlieka tik padėjęjo vaidmenį.
- (7) Maisto ir sveikatos srities mokslinių tyrimų bendras programavimas sudarytų sąlygas koordinuoti mokslinius

tyrimus, susijusius su gyvenimo būdo ir mitybos poveikiu sveikatai, būtų reikšmingai prisidedama prie siekio sukurti veiksmingą su mityba susijusių ligų prevencijos Europos mokslinių tyrimų erdvę ir stiprinama Europos kaip lyderės pozicija ir konkurencingumas atitinkamų mokslinių tyrimų srityje.

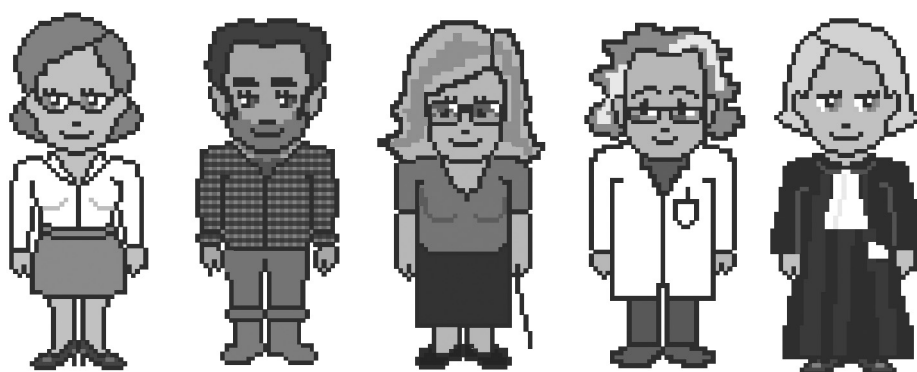
- (8) Siekdamas užtikrinti, kad bendros valstybių narių pastangos maisto ir sveikatos srityje būtų veiksmingos, valstybės narės turėtų parengti ir įgyvendinti strateginių mokslinių tyrimų darbotvarkę, grindžiamą bendru požiūriu į su mityba susijusių ligų prevenciją.
- (9) Kad užtikrintų veiksmingą numatomų bendrų veiksmų valdymą, valstybės narės turėtų sukurti bendrą valdymo struktūrą, kuri padėtų nustatyti bendras bendradarbiavimo ir koordinavimo sąlygas, taisykles bei procedūras ir stebėti, kaip įgyvendinama strateginių mokslinių tyrimų darbotvarkė.
- (10) Kad pasiektų šioje rekomendacijoje nustatytus tikslus, valstybės narės turėtų bendradarbiaudamos su Komisija išnagrinėti galimas Komisijos iniciatyvas, kurios padėtų valstybėms narėms rengti ir įgyvendinti strateginių mokslinių tyrimų darbotvarkę.
- (11) Kad Komisija galėtų atsiskaityti Europos Parlamentui ir Tarybai, valstybės narės Komisijai turėtų reguliariai teikti pažangos, padarytos įgyvendinant šį bendrą programavimą, ataskaitas,

PRIĖMĖ ŠIĄ REKOMENDACIJĄ:

1. Valstybės narės skatinamos parengti bendrą viziją, kaip bendradarbiavimas mokslinių tyrimų srityje ir šios srities koordinavimas Sąjungos lygmeniu gali padėti stiprinti su mityba susijusių ligų prevenciją.

2. Valstybės narės skatinamos parengti bendrą strateginių mokslinių tyrimų darbotvarkę, kurioje būtų nustatyti vidutinės trukmės ir ilgalaikiai su mityba susijusių ligų prevencijos mokslinių tyrimų poreikiai ir tikslai. Į strateginių mokslinių tyrimų darbotvarkę turėtų būti įtrauktas įgyvendinimo planas, kuriame būtų nustatyti prioritetai bei terminai ir nurodyti konkretūs veiksmai, priemonės ir išteklių, būtini strateginių mokslinių tyrimų darbotvarkėi įgyvendinti.
 3. Valstybės narės skatinamos imtis toliau išvardytų veiksmų, kurie būtų strateginių mokslinių tyrimų darbotvarkės ir įgyvendinimo plano dalis:
 - a) rinkti informaciją apie susijusias nacionalines programas ir mokslinių tyrimų veiklą ir dalytis tokia informacija;
 - b) nustatyti sritis ar mokslinių tyrimų veiklą, kurias koordinuoti, kurioms skelbti bendrus konkursus ar telkti išteklius būtų naudinga;
 - c) dalytis informacija, ištekliais, gerąja patirtimi, metodika ir gairėmis, ypač atliekant didelės apimties kohortinius ir klinikinius tyrimus;
 - d) nustatyti b punkte minėtų sričių bendrai atliekamų mokslinių tyrimų tvarką, taip pat kokybės kriterijus;
 - e) prireikus dalytis esama mokslinių tyrimų infrastruktūra, kurti naują infrastruktūrą, pavyzdžiui, koordinuojamas duomenų bazes, biologinius bankus arba duomenų ekstrapoliacijos žmonėms modelius;
 - f) eksportuoti ir skleisti žinias, inovacijas ir tarpdisciplininę metodiką, taip pat užtikrinti, kad mokslinių tyrimų rezultatai būtų veiksmingai taikomi, ir taip padidinti Europos konkurencingumą ir sustiprinti politikos formavimo sritį;
 - g) skatinti ir remti glaudesnę viešojo ir privačiojo sektorių bendradarbiavimą ir siekti, kad įvairiuose verslo sektoriuose būtų taikomas atvirojo inovacijų kūrimo ir naudojimo modelis;
 - h) kurti esamų centrų, kurie visų pirma specializuojasi vartojimo tyrimų, mitybos ir perdirbimo technologijų srityje, tinklus.
 4. Valstybės narės skatinamos sukurti bendrą su mityba susijusių ligų prevencijos srities valdymo struktūrą, kuri padėtų nustatyti bendras bendradarbiavimo ir koordinavimo sąlygas, taisykles bei procedūras ir stebėti, kaip įgyvendinama strateginių mokslinių tyrimų darbotvarkė.
 5. Valstybės narės skatinamos bendrai įgyvendinti strateginių mokslinių tyrimų darbotvarkę, vykdant nacionalines mokslinių tyrimų programas ar kitų rūšių nacionalinę mokslinių tyrimų veiklą.
 6. Valstybės narės skatinamos bendradarbiaujant su Komisija nagrinėti galimas Komisijos iniciatyvas, kurios padėtų valstybėms narėms rengti ir įgyvendinti strateginių mokslinių tyrimų darbotvarkę, ir koordinuoti pagal bendras programas ir pagal kitas Sąjungos aptariamąsios srities iniciatyvas vykdomą veiklą.
 7. Valstybės narės skatinamos reguliariai teikti Komisijai pažangos, padarytos įgyvendinant šią bendro programavimo iniciatyvą, ataskaitas.
- Priimta Briuselyje 2010 m. balandžio 28 d.
- Komisijos vardu*
Máire GEOGHEGAN-QUINN
Komisijos narė

„EU Book shop“ Visi ES leidiniai, kurių ieškote!



bookshop.europa.eu

2010 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

2010 metais kompaktinius diskus pakeis skaitmeniniai diskai.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT